



## TOERTOCHT DOOR BRUSSEL voor RECREATIEROEIERS en FIETSERS

**BRUXELLES A L'AVIRON OU A VELO  
TRAVERSEE DECOUVERTE LE LONG DU CANAL**

**2 mai 2010  
10 heures**

Renseignements et départ :  
RSNB 1865 Chaussée de Vilvorde 170 — 1120 Bruxelles - Tél: 02/268.12.36  
Rowing@royal1865.be — WWW.royal 1865.be

éditeur responsable : Marc Legris - 1120 Bruxelles

# **TRAVERSEE DE BRUXELLES à l'AVIRON ou en VELO**

## **STROKES ACROSS THE CITY**

**Sunday 02.05.2010 - 10.00 AM**

**Chaussée de Vilvorde 170 – 1120 Brussels**

Een unieke gelegenheid om al roeiend of fietsend kennis te maken met het kanaal door Brussel en haar omgeving. Het parcours van 24 km heen en terug, bevat vier sluizen. We raden de deelnemers aan gestuurde boten te gebruiken. De Belgische roeiers moeten een geldige licentie kunnen voorleggen. De inschrijving (15 euros/deelnemer) bevat een drank, een lichte maaltijd en een aandenken.

*Une occasion unique de découvrir le quartier du canal à l'aviron ou en vélo. Le parcours d'une longueur totale de 24 km aller/retour comprend 4 écluses. Nous conseillons l'utilisation exclusive de bateaux barrés. Les rameurs des clubs belges doivent disposer d'une licence. L'inscription de 15 euros par personne comprend une boisson, un repas léger et un souvenir.*

The Royal, a rowing club with many expats is organising a row across Brussels to show off Brussels, our Club and our sport, taking in the City's less-visited sights. All are welcome, in the boats or on bikes. We'll be setting off about 10:00 and the 12km trip to Anderlecht should take about two hours, allowing for the passage of the two locks in between. Once in Anderlecht, we'll have a lunch stop and – yes, you guessed it – row home again. Registration fee 15 euros/person, including one small lunch with drink and a souvenir.

Information : <http://www.royal1865.be/node/636>

Reservation before april 28st 2010 06.00 PM : [rowing@royal1865.be](mailto:rowing@royal1865.be)